



CHRIST CATHEDRAL

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE



CLERGY

Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange
 Most Reverend Timothy Freyer, Auxiliary Bishop
 Most Reverend Thanh Nguyen, Auxiliary Bishop
 Very Reverend David Moreno, Vice Chancellor,
 Priest Secretary to the Bishop, and
 Diocesan Master of Ceremonies

Very Reverend Bao Thai, Rector

714-620-7872, bthai@christcathedralparish.org

Reverend Ian Gaston, Parochial Vicar

714-620-7873, igaston@christcathedralparish.org

Reverend Khoi Phan, Parochial Vicar

714-620-7858, ktphan@christcathedralparish.org

Reverend Carlos Luy, Parochial Vicar

714-620-7874, cluy@christcathedralparish.org

Deacon Modesto Cordero

Deacon Louis Liu

Deacon Manuel Espitia

Deacon Jose Chavez

Deacon Joseph Khiết Nguyen

Deacon Huy Nguyen

MASS

SATURDAY VIGIL MASS

4:30 p.m. English
 6:30 p.m. Tiếng Việt

SUNDAY MASS

6:30 a.m. Tiếng Việt
 8:00 a.m. Español
 10:00 a.m. English **
 10:30 a.m. Chinese 聖Callistus教堂
 12:00 p.m. Español **
 2:00 p.m. Tiếng Việt **
 4:00 p.m. Tiếng Việt
 5:45 p.m. English
 7:30 p.m. Español

MONDAY - FRIDAY MASS

6:30 a.m. English - St. Callistus Chapel **
 8:00 a.m. English - St. Callistus Chapel
 8:15 a.m. English - (Friday only)
 5:30 p.m. Tiếng Việt **
 7:15 p.m. Spanish - (Thursday & Friday only)

SATURDAY MORNING MASS

8:00 a.m. English
 9:00 a.m. Tiếng Việt - Thứ Bảy Đầu Tháng **
 Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

RECONCILIATION

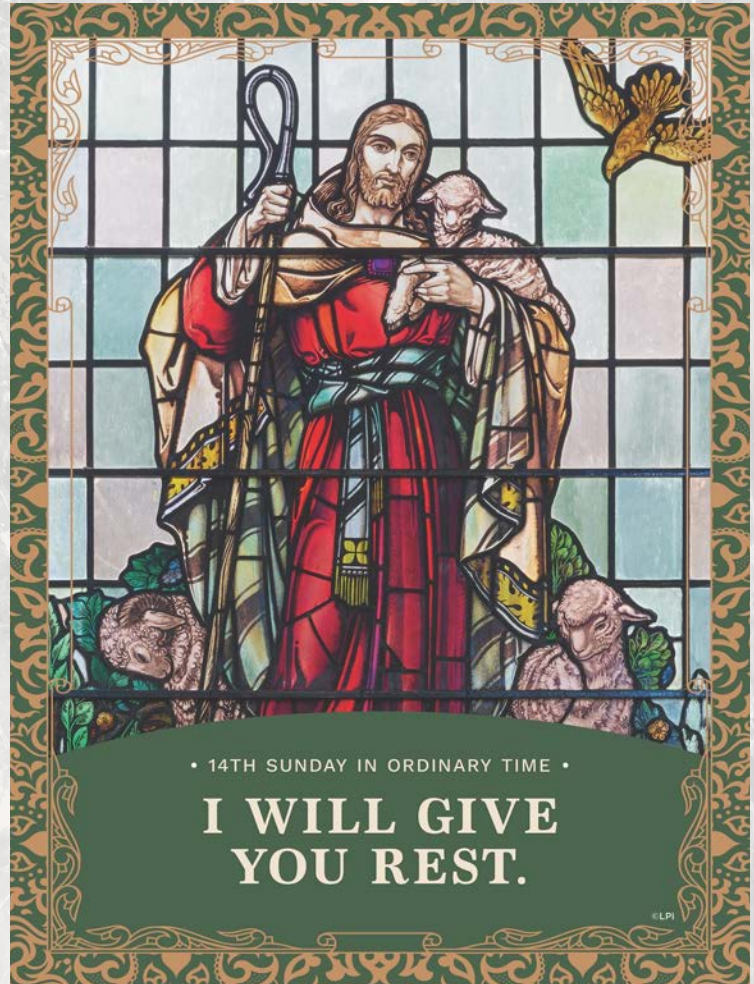
7:05 a.m. Wednesday English, Español
 6:15 p.m. Wednesday English, Việt
 6:00 p.m. Friday English, Español, Việt
 8:30 a.m. Saturday English, Español, Việt

**Livestreamed liturgies can be accessed at:

youtube.com/@DioceseOrange/streams

facebook.com/ChristCathedralCA

All liturgies are open to in person attendance, those indicated with ** are also Livestreamed.



JULY 5, 2026

CHRIST CATHEDRAL PARISH

12141 South Lewis Street, Garden Grove, CA 92840

parish@christcathedralparish.org | ChristCathedralCalifornia.org

PARISH OFFICE HOURS | (714) 971-2141

Monday-Friday | 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Saturday & Sunday | 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

CATHEDRAL & CHAPEL HOURS

Monday - Friday | 5:30 a.m. to 9:30 p.m.

Saturday - Sunday | 5:30 a.m. to 9:00 p.m.

CAMPUS HOURS | Everyday | 5:30 a.m. to 9:30 p.m.

CHRIST CATHEDRAL TOURS | (714) 620-7916 | Tower of Hope

Monday - Thursday: 1 p.m. & 2 p.m. | Friday: 10 a.m. & 1 p.m.

ChristCathedralCalifornia.org/tours

CHRIST CATHEDRAL ACADEMY | PRE-SCHOOL - 8

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840

(714) 663-2330 | ChristCathedralAcademy.org

ANOINTING OF THE SICK / PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS | (714) 532-9489 | 24 hours / 24 horas

June 29, 2026

LETTER OF WELCOME



Dear Brothers and Sisters in the Transfigured Christ,

Grace and peace to you in the love of our Lord!

On behalf of His Excellency, the Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange, I warmly welcome you to the Fifth Annual Diocesan conference of Marian Days on the beautiful Christ Cathedral campus. We are deeply grateful for your presence and pray that the Lord fills your heart with His joy and peace through the intercession of Our Lady of La Vang.

YOU'RE WARMLY INVITED | THE 5TH MARIAN DAYS 2026

Thursday, Friday & Saturday, July 9, 10 & 11

Christ Cathedral Campus – Garden Grove, CA

General Adult Program in Vietnamese

Youth & Young Adult Program in English (*held in Culture Center & Academy Gymnasium*)

Free admission • Free parking

WHY MARIAN DAYS?

The 5th Annual Marian Days is a beautiful opportunity to grow in our love for the Blessed Virgin Mary and deepen our faith in Jesus Christ, her Son. Together, we will celebrate the Eucharist, receive His healing grace, and honor Mary, whose love always leads us closer to Jesus. *"My soul proclaims the greatness of the Lord; my spirit rejoices in God my Savior."* (Luke 1:46). Join thousands of Vietnamese American faithful in honoring Our Lady of La Vang. This annual diocesan conference offers inspiring liturgies, spiritual enrichment, and joyful fellowship in faith. We warmly invite you and your family to be part of this special celebration. We look forward to seeing you at Marian Days!

MARIAN DAYS HIGHLIGHTS

Thursday, July 9 | 7:00 PM – 8:30 PM | Outdoor Opening Mass in Vietnamese | Shrine of Our Lady of La Vang
Celebrated by **the Most Reverend Peter Bui**, recently consecrated Auxiliary Bishop of Phoenix, Arizona

Thursday, July 9 | 9:00 PM – 10:00 PM | Outdoor Eucharistic Procession in Vietnamese | Around the Campus
Starting at the Shrine of Our Lady of La Vang

Friday, July 10 | 7:00 PM – 8:30 PM | Outdoor Holy Martyrs Mass in Vietnamese | Shrine of OLLV
Celebrated by **the Most Reverend Peter Nguyen Van Kham**, Bishop of My Tho, Vietnam

Friday, July 10 | 9:00 PM – 10:30 PM | Indoor Youth & Young Adult Mass in English | Arboretum
Celebrated by **the Most Reverend Timothy Freyer**, Auxiliary Bishop of Orange
Shuttle service begins at 5:15 PM from the off-campus parking lots (see the next page for details)

Saturday, July 11 | 8:00 AM – 9:30 AM | Outdoor Blessed Virgin Mary Mass in Vietnamese | Shrine of OLLV
Celebrated by **the Most Reverend Thanh Thai Nguyen**, Auxiliary Bishop of Orange

Saturday, July 11 | 4:00 PM – 5:00 PM | Outdoor Marian Procession in Vietnamese | Around the Campus
Starting at the Blue Welcome Entrance

All campus gates will be closed from 3:30 PM – 5:30 PM for safety

Saturday, July 11 | 7:00 PM – 8:30 PM | Outdoor Closing Mass in Vietnamese & English | Shrine of OLLV
Celebrated by **the Most Reverend Kevin Vann**, Bishop of Orange

This Mass fulfills your Sunday obligation

12,000 chairs available

Shuttle service resumes at 5:15 PM from the off-campus parking lots (see the next page for details)

ENGLISH PROGRAM | YOUTH (11-17) & YOUNG ADULTS (18-39) | YOU'RE WARMLY INVITED!

The Marian Days also feature a special **English-language** program for middle school students, high school students, young adults, and adults ages 11 to 39, held at the Cultural Center and the Academy Gymnasium. The program includes Holy Mass, Eucharistic Adoration, the Sacrament of Reconciliation, fellowship activities, and a series of inspiring talks on topics that are relevant to the challenges facing young people today.

Scan the QR code to view the complete schedule and event information for the English YYA Program.



PARKING & SHUTTLE INFORMATION

On-Site Campus Parking | P5, P6, P7, P8, & P9

The Christ Cathedral campus has 5 parking lots available for attendees on a first-come, first-served basis.

- Gate #1 (Chapman Avenue): Main entrance for all attendees.
- Gate #2 (Chapman) and Gate #3 (Lewis) will be closed.
- Gate #4 (Lewis Street): Entrance for VIP Parking Permit holders, buses, and passenger drop-off only.
- Gate #5 (Lewis Street): Exit only for all vehicles.

Off-Campus Parking | Shuttle Bus Service Every 15 Minutes

Bus	Name	Address	Hours
#1	CALOPTIMA	505 City Pkwy W, Orange	Friday: 6:00 PM – 11:30 PM Saturday: 6:00 AM – 11:30 PM
#2	PROSPECT	600 City Pkwy W, Orange	Friday: 5:00 PM – 11:30 PM Saturday: 7:00 AM – 11:30 PM
#3	UCI HEALTH	3800 W. Chapman, Orange	Friday: 6:00 PM – 11:30 PM Saturday: 7:00 AM – 11:30 PM

IMPORTANT: THIS SCHEDULE IS DIFFERENT FROM OUR REGULAR SCHEDULE | THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

- Friday, July 10, and Saturday, July 11: Parish offices will be closed.
- Friday, July 10: No 6:00 PM Confession or 7:15 PM Mass.
- Saturday, July 11: No 8:00 AM Mass, 8:30 AM Confession, or 4:30 PM Mass.
- **Saturday, July 11: All campus gates will be closed from 3:30 PM – 5:30 PM for safety.**
- Sunday, July 12: Gates #1, #2, #4, and #5 will be open. Gate #3 will be closed.
- Sunday, July 12: All six Sunday Masses (one in Chinese, two in English, and three in Spanish) will be celebrated according to the regular schedule. **The only exception is the Vietnamese Mass, which will be celebrated at 3:00 PM.**

THE MARIAN DAYS RAFFLE GRAND PRIZE: \$25,000!

We invite you to support the Marian Days by purchasing a \$5 raffle ticket. Drawing: July 11 at 9:00 PM.

SUPPORT THE MARIAN DAYS

Your generous donation helps make the Marian Days possible. Donations of \$3,000 or more will be recognized with an engraved name (up to 30 characters) on the Marian Days Donor Wall in the Marian Garden. Monthly installments of \$500 through December 2026 are also available. For information, contact the Marian Days Office at (714) 282-3099.

Please come and join thousands of the faithful in honoring Our Lady of La Vang. Celebrate your faith at this annual diocesan conference through sacred liturgies, enriching presentations, and the fellowship of a joyful Catholic community. Experience the Shroud of Turin exhibit and enjoy a screening of the internationally award-winning documentary *Our Lady at the Center*. We'd love for you and your family to be part of this special celebration. We look forward to seeing you at Marian Days!

Through the loving intercession of the Blessed Virgin Mary, Queen of Heaven, and Saint Joseph, Guardian of the Redeemer, may Almighty God pour out upon you and your loved ones the abundance of His blessings. And in the cherished words of the late Reverend Dr. Robert H. Schuller, let us never forget: "God loves you, and so do I."

With heartfelt gratitude in Christ,

Rev. Bao Thai

Very Reverend Bao Thai
Rector

07/05/2026

XIV DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Solemnidad y Día de Precepto

❖ **MISA EN ESPAÑOL (EN LA CATEDRAL)**

- Domingo: 8:00 am, 12:00 pm y 7:30 pm
- Jueves y Viernes: 7:15 pm

❖ **CONFESIONES EN ESPAÑOL (CERCA DE LA CAPILLA)**

- Miércoles: 7:05 pm (en español y en inglés)
- Viernes: 6:00 pm (en español y en inglés)
- Sábado: 8:30 am (en español y en inglés)

❖ **ADORACIÓN EUCARÍSTICA EN ESPAÑOL**

- Jueves y Viernes: 6:30 pm (en la Catedral)
- Segundo martes de cada mes: las 24 horas del día

❖ **PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: 714-532-9489**

❖ **SITIO WEB: CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG**

❖ **LA CATEDRAL DE CRISTO: 714-971-2141**

Padre **Carlos Luy**: 714-620-7874

Deacon **Manuel Espitia**: 714-620-7865

Deacon **Jose Chavez**: 714-620-7865

Presidente del consejo **Gregorio Velazquez**: 714-884-6820

❖ **FORMACIÓN EN LA FE**

Primera Comunión **Karina Avila**: 714-620-7855

Confirmación **Carla Ceballos**: 714-620-7853

OCIA **Lupe Neri**: 657-296-9556

❖ **OFICINA ABIERTA – ESPAÑOL**

Lunes a viernes: de 9:30 am a 4:30 pm

Sábado y domingo: de 9:00 am a 2:30 pm

Cerrado por almuerzo: de 12:45 pm a 1:15 pm

❖ **BAUTISMO DE NIÑOS DE NACIMIENTO HASTA LOS 6 AÑOS, 9:00 AM, PRIMER Y TERCER SABADO DE CADA MES, (En inglés la cuarta semana.)** Regístrese a más tardar con 3 meses de anticipación a la fecha prevista para el

bautismo. Escanee el código QR para leer toda la información de Bautismo y enviar los documentos requeridos a la oficina parroquial. Para más detalles por favor de llamarnos al 714-971-2141.



❖ **INSCRIPCIÓN PARA CELEBRAR MATRIMONIOS EN LA CATEDRAL.** Para solicitar la

celebración del Sacramento del Matrimonio en la Catedral de Cristo les pedimos que primero visiten el sitio web de la parroquia o escaneen el código QR y sigan las instrucciones indicadas. Por lo menos 9 meses antes de la fecha prevista para la boda, deberán completar todos los formularios y documentos requeridos y entregarlos al Padre Carlos, Padre Ian o Padre Bao. Una vez aprobada la documentación, la Sra. Ana se comunicará con ustedes para confirmar si la iglesia está disponible en la fecha y hora solicitadas para su celebración matrimonial. Por favor, indiquen claramente en la solicitud: Qué sacerdote desean que presida la ceremonia. Si la celebración será en español, inglés, o bilingüe. Por favor, indiquen si la música/los cantos serán en español, inglés, o bilingües.



PARA LA INSCRIPCIÓN EN LA FORMACIÓN EN LA FE, por favor escanee el código QR o visite el sitio web de la Catedral. Se anima a las familias que buscan la preparación sacramental de sus hijos a completar la inscripción hoy.



LA COLECTA SEMANAL. Por favor, considere contribuir con un monto adicional de \$1 a \$5 a la colecta semanal para ayudar a la parroquia a cubrir sus gastos. Si anteriormente ha contribuido con \$10, le pedimos amablemente que considere la posibilidad de aumentar su contribución con unos pocos dólares adicionales.

CAMPAÑA DE SERVICIOS PASTORALES (PSA) Y CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA. El objetivo de la Campaña de

Servicios Pastorales (PSA) 2026 es de **186,000 dólares**. Hasta la fecha, **1,108 de las 5,000 familias parroquiales** han contribuido a la campaña, con un total de promesas de donación de **259,000 dólares**. Gracias a su generosidad, ya hemos superado nuestra meta. Además, hemos recibido un excedente de **73,000 dólares**, el cual será devuelto a la parroquia para apoyar la construcción de la **Capilla de Adoración Perpetua**, ubicada debajo del campanario. Esta capilla sagrada estará abierta las 24 horas del día, los 7 días de la semana, donde el Santísimo Sacramento será adorado continuamente. Será un lugar de paz, oración y encuentro constante con Jesús Eucaristía. Expresamos nuestro más sincero agradecimiento a todos los que han contribuido generosamente. Sin embargo, aún necesitamos aproximadamente **127,000 dólares** para completar la construcción de la Capilla de Adoración Perpetua. Les invitamos cordialmente a continuar apoyando este proyecto sagrado para poder finalizarlo antes de octubre de este año. Cada donación hace la diferencia, y cada benefactor es una bendición para nuestra comunidad parroquial.

RIFA DE "MARIAN DAYS" ¡GRAN PREMIO DE \$25,000! Los boletos cuestan solamente **\$5 cada uno** y estarán disponibles para su compra después de todas las Misas.

LA SÁBANA SANTA DE TURÍN: UNA EXPERIENCIA

INMERSIVA. El Centro Cultural de Christ Cathedral presenta actualmente La Sábana Santa de Turín: Una Experiencia Inmersiva. Disfrute de un extraordinario recorrido de 90 minutos a través de tres impresionantes salas inmersivas que exploran el misterio, la historia y el significado de la Sábana Santa de Turín. La experiencia también incluye la exhibición de una réplica de tamaño completo de la Sábana Santa. Reserve sus boletos en línea o adquiéralos en persona en el museo del Centro Cultural. No pierda esta oportunidad única de acercarse a uno de los misterios más fascinantes del cristianismo de una manera profunda y cautivadora. Por favor, adquiera sus entradas en el sitio web theshroudexperience.com o llame al 714-282-6098. Precios de entrada:

Edades 10-14: \$10

Edades 15-64: \$20

65 años en adelante: \$15

HOY, CON GRAN ALEGRÍA Y ESPERANZA DAREMOS LA BIENVENIDA AL PADRE CARLOS LUY A LA PARROQUIA CATEDRAL DE CRISTO COMO NUESTRO NUEVO VICARIO PARROQUIAL. El Padre Carlos fue ordenado sacerdote el 2 de agosto de 2006 y ha servido fielmente en la Parroquia La Purísima desde el 1 de julio de 2024. El Padre Carlos celebrará sus primeras tres Misas en español este domingo 5 de julio a las 8:00 a.m., 12:00 p.m. y 7:30 p.m. Invitamos cordialmente a todos los feligreses a reunirse en la plaza después de estas Misas para darle la bienvenida y ofrecerle nuestras oraciones, apoyo y mejores deseos.

DURANTE MARIAN DAYS 2026, que se llevará a cabo desde las 6:30 p.m. del jueves 9 de julio hasta las 10:30 p.m. del sábado 11 de julio en Christ Cathedral.

ESTACIONAMIENTO EN EL CAMPUS:

- El campus cuenta con 5 estacionamientos (P5 – P9) disponibles para los asistentes.
- Puerta #1 (Chapman): entrada principal para todos.
- Los accesos por la Puerta #2 (Chapman) y la Puerta #3 (Lewis) permanecerán cerrados.
- Puerta #4 (Lewis): solo para vehículos con pase VIP, autobuses y para dejar pasajeros.
- Puerta #5 (Lewis): salida únicamente.

ESTACIONAMIENTO FUERA DEL CAMPUS Y SERVICIO DE TRANSPORTE

Autobús | Nombre | Dirección | Horario del Autobús de transporte cada 15 minutos

#1 CALOPTIMA 505 City Pkwy W, Orange Friday: 6:00 PM – 11:30 PM | Saturday: 6:00 AM – 11:30 PM

#2 PROSPECT 600 City Pkwy W, Orange Friday: 5:00 PM – 11:30 PM | Saturday: 7:00 AM – 11:30 PM

#3 UCIHEALTH 3800 W. Chapman, Orange Friday: 6:00 PM – 11:30 PM | Saturday: 7:00 AM – 11:30 PM

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- **Viernes 10 y sábado 11 de julio:** Las oficinas parroquiales permanecerán cerradas.
- **Viernes 10 de julio:** No habrá confesiones a las 6:00 p. m. ni Misa a las 7:15 p. m.
- **Sábado 11 de julio:** No habrá Misa de las 8:00 a. m., confesiones de las 8:30 a. m. ni Misa de las 4:30 p.m.
- **Sábado 11 de julio:** Por motivos de seguridad, todas las puertas de acceso al campus permanecerán cerradas de 3:30 p. m. a 5:30 p. m.
- **Domingo 12 de julio:** Estarán abiertas las puertas #1, #2, #4 y #5. La puerta #3 permanecerá cerrada.
- **Domingo 12 de julio:** Se celebrarán las seis Misas dominicales (una en chino, dos en inglés y tres en español) conforme al horario habitual. La única excepción será la Misa en vietnamita, que se celebrará a las 3:00 p.m.

Gracias por su comprensión y apoyo.

¡SE INVITA CORDIALMENTE A TODOS LOS JÓVENES (11–17) Y ADULTOS JÓVENES (18–39)!

MARIAN DAYS también ofrecen un programa especial en inglés para adolescentes y adultos jóvenes de 11 a 39 años, que se llevará a cabo en el Centro Cultural y el Gimnasio Academy. El programa incluye la Santa Misa, la Adoración Eucarística, el Sacramento de la Reconciliación, actividades de convivencia y una serie de charlas inspiradoras sobre temas relevantes a los desafíos que enfrentan los jóvenes de hoy. **Escanee el código QR para consultar el programa completo y obtener más información sobre el Programa YYA en inglés.**



PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE MARIAN DAYS, POR FAVOR CONSULTE LAS PÁGINAS 2 Y 3.

Diócesis de Orange | 50 Aniversario | Oración

Padre amado, al celebrar con alegría el 50 aniversario de la Diócesis de Orange, te damos gracias por cada gracia derramada sobre Tu pueblo. Que este año jubilar renueve nuestra relación personal con tu Hijo, Jesucristo, y nos transforme en discípulos incansables que transmitan tu misericordia. Llena nuestras comunidades con una fe viva, esperanza audaz y caridad heroica, y reaviva dentro de nosotros el fuego del Evangelio mientras cumplimos fielmente Tu voluntad en los años venideros.

Te pedimos todo esto por la intercesión de Nuestra Señora de Guadalupe, y por Cristo nuestro Señor.
Amén.

05/07/2026 – LỄ CHÚA NHẬT THƯỜNG NIÊN THỨ 14

Lễ Trọng & Lễ Buộc

- ❖ **THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT** (tại nhà thờ Chính Tòa)
Thứ Bảy: 6:30 PM. Chúa Nhật: 6:30 AM, 2 PM, & 4 PM
Thứ Hai đến Thứ Sáu: 5 PM Chiều; 5:30 PM Thánh Lễ
Thứ Bảy Đầu Tháng: 8:30 AM Lần Chuỗi; 9 AM Thánh Lễ
- ❖ **GIẢI TỘI TIẾNG VIỆT** (tại tòa nằm hướng Giếng Rửa Tội)
Thứ Tư: 6:15 PM – 7 PM (Tiếng Việt và tiếng Anh)
Thứ Sáu: 6 PM – 7 PM (Tiếng Việt và tiếng Anh)
Thứ Bảy: 8:30 AM – 9:30 AM (Tiếng Việt và tiếng Anh)
- ❖ **CHẦU THÁNH THỂ TIẾNG VIỆT**
Thứ Hai đến Thứ Sáu: 5 PM – 5:30 PM (nhà thờ Chính Tòa)
Thứ Ba Tuần Thứ Nhì: 9 AM – 5 PM (nhà nguyện dưới lầu)
- **CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ: 714-971-2141**
TRANG NHÀ: CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG
XỨC DẦU BỆNH NHÂN: 714-532-9489

Cha Quản Đốc GB Thái Quốc Bảo: 714-620-7872

Cha Phó Phêrô Phan Tấn Khởi: 714-620-7858

Thầy Phó Tế Nguyễn Khiết: 714-722-3293

Thầy Phó Tế Nguyễn Huy: 714-200-9438

Chủ Tịch Cộng Đoàn Nguyễn Việt: 714-425-7160

• **GHI DANH GIÁO LÝ-VIỆT NGŨ-THIẾU NHI THÁNH THỂ**

Giáo Lý Rước Lễ 1-8 **Sơ MaryPeace, LHC:** 714-620-7851

Giáo Lý Thêm Sức 9-12 **Stephanie Hoang:** 714-620-7857

Giáo Lý Người Lớn **Trần Huân:** 714-877-5939

Trường Việt Ngữ lớp 1-12 **Wendy Thảo:** 714-380-2530

Thiếu Nhi Thánh Thể lớp 1-12 **Justin Tín:** 714-489-3276

• **VĂN PHÒNG MỞ CỬA - TIẾNG VIỆT**

Thứ 2 đến thứ 6, từ 9:30 AM đến 4:30 PM

Thứ 7 và Chúa Nhật, từ 9 AM đến 2:30 PM

(đóng cửa ăn trưa từ 12:15 PM đến 12:45 PM)

• **RỬA TỘI TRẺ EM TỪ SƠ SINH ĐẾN 6 TUỔI**

9 AM, Thứ Bảy Tuần Thứ Nhì mỗi tháng

Cần ghi danh trước 3 tháng

(Tiếng Anh Tuần Thứ Tư mỗi tháng)

• **ĐẶT NHÀ THỜ CỬ HÀNH LỄ CƯỚI**

Để đăng ký cử hành Bí tích Hôn phối tại Nhà thờ Chính Tòa Chúa Kitô (Christ Cathedral – Nhà thờ Kiếng), trước hết quý vị vui lòng truy cập trang mạng của nhà thờ tại christcathedralcalifornia.org hoặc quét mã QR, rồi làm theo các bước hướng dẫn. Ít nhất 9 tháng trước ngày dự định cử hành hôn lễ, quý vị cần hoàn tất các hồ sơ, giấy tờ theo yêu cầu, và nộp đầy đủ cho cha Khởi hoặc cha Bảo. Sau khi hồ sơ được chuẩn nhận, cô Ana của văn phòng giáo xứ sẽ liên lạc với quý vị để xác định ngày giờ hôn lễ mà quý vị yêu cầu. Xin vui lòng ghi rõ trong đơn: Họ và Tên linh mục mà quý vị nghĩ muốn ngài chủ tế và cử hành bằng tiếng Việt, tiếng Anh hay song ngữ Việt-Anh. Quý vị muốn ca đoàn nào hát và hát tiếng Việt, tiếng Anh hay song ngữ Việt-Anh. Xin cảm ơn!

• **TRIỂN LÃM TẤM VẢI LIỆM XÁC CHÚA GIÊSU**, tại lầu 2, Trung Tâm Văn Hóa. Xin mua vé qua trang mạng theshroudexperience.com hoặc gọi số **714-282-6098**. Giá vé: Tuổi **10-14: \$10** • Tuổi **15-64: \$20** • Tuổi **65+: \$15**

LƯU Ý: Chúa Nhật, 12/7, Không Có Lễ Việt Lúc 6:30 AM, 2:00 PM & 4:00 PM. Mà Chỉ Có 1 Lễ Việt Lúc 3:00 PM.

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 5 THÔNG BÁO

Kính chúc quý vị đầy tràn ơn Chúa nhờ Đức Mẹ cầu bầu



• **TRANG NHÀ ĐHTM: MELAVANGOC.COM**

Trưởng Ban Tổ Chức: **Cha Thái Quốc Bảo**

• **ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 5 – 2026**

sẽ được tổ chức trong ba ngày: **Thứ Năm, Thứ Sáu và Thứ Bảy, ngày 9, 10 và 11 tháng 7**, với chủ đề 'Cùng Mẹ Tiến Bước'. **Xin nhớ đọc 4 trang kế tiếp.**

• **CHUNG TAY ĐÓNG GÓP CHO ĐHTM.** Chúng con tha thiết kính mời quý vị quảng đại chung tay đóng góp cho Đại Hội, tùy theo lòng hảo tâm, để cùng góp phần làm nên một kỳ Đại Hội tốt đẹp và tràn đầy ý nghĩa. Với mức đóng góp từ 3,000 đô la trở lên, quý vị sẽ ghi khắc một dòng tên (tối đa 30 ký tự) trên Bảng Ân Nhân tại Vườn Thánh Mẫu như dấu ấn tri ân lâu dài. Quý vị cũng có thể chọn hình thức đóng góp, trả góp mỗi tháng 500 Mỹ kim, từ nay cho đến cuối tháng 12 năm 2026. Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc **Cha Bảo** qua số điện thoại văn phòng của Đại Hội **714-282-3099**. Xin quý vị ủng hộ cho Đại Hội thêm qua việc **mua vé số GIẢI ĐỘC ĐẶC \$25,000 và các món quà lưu niệm** để chung tay đóng góp cho Đại Hội. **Xin đừng quên đọc 4 trang quan trọng kế tiếp.**

• **ĐHTM ORANGE 2026** kính mời quý Cha, quý Thầy Phó Tế và quý Tu Sĩ **GHI DANH** nhận thẻ đậu xe **VIP vào cổng số #4.**

Kính thưa quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Năm nay, Đại Hội Thánh Mẫu Orange – Kỳ V có một điểm mới. Đây là lần đầu tiên chúng con thử nghiệm **Nghi Thức Khai Mạc Đại Hội vào lúc 6:30 tối Thứ Năm, ngày 9 tháng 7**. Trong bốn kỳ Đại Hội trước, ngày khai mạc đều được tổ chức vào tối Thứ Sáu.

Vì vậy, chúng con tha thiết kính mời quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em bớt chút thời giờ đến tham dự và khích lệ tinh thần Ban Tổ Chức trong lần đầu tiên thực hiện **Ngày Thứ Năm – Khai Mạc**. Sự hiện diện của quý vị sẽ là niềm khích lệ lớn lao và góp phần làm cho chương trình khai mạc thêm sốt sắng, trang nghiêm và nhiều ý nghĩa.

Đặc biệt hơn nữa, đây cũng là dịp để toàn thể cộng đồng Dân Chúa trong Giáo phận Orange hân hoan chào đón **Đức Tân Giám Mục Phụ Tá Phêrô Bùi Đại**, lần đầu tiên dâng Thánh Lễ với cộng đồng Công giáo Giáo phận Orange và lần đầu tiên chủ tế Thánh Lễ tại Đại Hội Thánh Mẫu Orange. Xin quý vị cùng đến hiệp dâng **Thánh Lễ Đại Trào Khai Mạc vào lúc 7:00 tối, Thứ Năm**, cầu nguyện cho sứ vụ mục tử của Đức Cha, đồng thời bày tỏ tình hiệp thông và lòng yêu mến đối với vị Tân Giám Mục Phụ Tá Giáo phận Phoenix.

Chúng con rất mong được đón tiếp quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em vào **6:30 tối Thứ Năm, ngày 9 tháng 7, để cùng nhau khai mạc Đại Hội** trong bầu khí đức tin, hiệp nhất và tạ ơn Thiên Chúa, dưới sự bảo trợ của Đức Mẹ La Vang.



Tiếng Việt

HƯỚNG DẪN ĐẠU XE ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE – KỲ V – 2026

Thứ Năm, thứ Sáu & Thứ Bảy – Ngày 9, 10, & 11 tháng 7
Nhà thờ Chính Tòa – Nhà thờ Kiếng – Christ Cathedral, Orange, CA

Revised June 27, 2026



English

• HỆ THỐNG CÔNG RA – CÔNG VÀO | 3 NGÀY ĐẠI HỘI | NÊN XEM SƠ ĐỒ ĐẠI HỘI ĐỂ BIẾT VỊ TRÍ 3 CÔNG:

• CÔNG #5 – CÔNG RA “DUY NHẤT” DÀNH CHUNG CHO MỌI NGƯỜI (nằm trên đường Lewis):

Trước hoặc sau 9:00 PM: Công này vẫn là công ĐỂ LÁI XE RA. Nhưng khi ra, chỉ được quẹo phải mà thôi, để tránh kẹt xe

• CÔNG #1 – CÔNG VÀO “DUY NHẤT” DÀNH CHUNG CHO MỌI NGƯỜI (nằm trên đường Chapman):

CÔNG #1 nằm trên đường Chapman, cạnh trường học (tòa nhà màu trắng trước mặt, có sân chơi kế bên với mái nhà màu xanh)

Quý vị phải vào CÔNG #1. Để vào CÔNG #1 dễ dàng, nên lái xe từ hướng đường Haster để quẹo phải vào khuôn viên

Quý vị đến sớm đậu trước. Khi 5 bãi bên trong đầy rồi, xin lái xe chạy ra CÔNG #5, quẹo phải và đến đậu ở 4 bãi bên ngoài

Sau 9:00 PM: Công này trở thành công vừa ra vừa vào. Nhưng khi ra, quý vị chỉ được quẹo phải mà thôi, để tránh kẹt xe

• CÔNG #4 – CÔNG VÀO “DÀNH RIÊNG” CHO QUÝ VỊ CÓ THẺ ĐẠU XE VIP (nằm trên đường Lewis):

Công #4 dành riêng cho: Linh mục, Phó Tế, Tu sĩ, Xe Bus, Uber, Lyft, Taxi, Handicap, Người đưa đón (Drop-Off)

Nên lái xe từ hướng đường Chapman, để quẹo phải vào đường Lewis. Sau đó, quý vị sẽ dễ dàng quẹo phải vào CÔNG #4

Sau khi (drop-off) thả khách xuống trước CÔNG CHÀO ĐẠI HỘI, tài xế lái xe đi tiếp, quẹo trái để ra hướng CÔNG #5

Sau 9:00 PM: Công này trở thành vừa ra vừa vào. Nhưng khi ra, quý vị chỉ được quẹo phải mà thôi, để tránh kẹt xe

• 9 BÃI ĐẠU XE MIỄN PHÍ:

• 5 BÃI BÊN TRONG KHUÔN VIÊN (Đánh số: #P5, #P6, #P7, #P8, #P9) – QUÝ VỊ PHẢI LÁI XE VÀO CÔNG #1

CÔNG #1 nằm trên đường Chapman, cạnh trường học (tòa nhà màu trắng trước mặt, có sân chơi kế bên với mái nhà màu xanh)

Quý vị phải vào CÔNG #1. Để vào CÔNG #1 dễ dàng, nên lái xe từ hướng đường Haster để quẹo phải vào khuôn viên

Quý vị đến sớm đậu trước. Khi 5 bãi bên trong đầy rồi, xin lái xe chạy ra CÔNG #5, quẹo phải và đến đậu ở 4 bãi bên ngoài

• 4 BÃI BÊN NGOÀI – CÓ 3 XE BUS (BUYT) ĐƯA ĐÓN MỖI 15 PHÚT – XE BUS PHẢI LÁI XE VÀO CÔNG #4

3 xe BUS vào CÔNG #4, thả quý vị xuống trước CÔNG CHÀO ĐẠI HỘI, xong xe BUS quẹo trái để ra hướng CÔNG #5

Bus	Tên Bãi	Địa Chỉ Bãi	Giờ Bãi Mở Cửa	Giờ Xe Bus Đưa Đón
#1	CALOPTIMA	505 City Pkwy W, Orange	Thứ Sáu: 6:00 PM – 11:30 PM	Thứ Bảy: 6:00 AM – 11:30 PM
#2	PROSPECT	600 City Pkwy W, Orange	Thứ Sáu: 5:00 PM – 11:30 PM	Thứ Bảy: 7:00 AM – 11:30 PM
#3	UCI HEALTH	3800 W. Chapman, Orange	Thứ Sáu: 6:00 PM – 11:30 PM	Thứ Bảy: 7:00 AM – 11:30 PM
Đi Bộ	KAISER	200 N. Lewis St, Orange	Thứ Sáu: 7:00 PM – 11:30 PM	Thứ Bảy: 7:00 AM – 11:30 PM

Khi rời bãi đậu xe Kaiser, quý vị quẹo phải. Đợi ngã tư. Bấm đèn tín hiệu xin đường màu xanh. Băng qua đường cẩn thận
Xong, cứ tiếp tục đi thẳng. Chỉ cần đi bộ một quãng ngắn, rồi quẹo phải vào CÔNG #4 để vào khuôn viên Đại Hội

• Không đậu xe của quý vị tại bãi đậu xe của nhà hàng Lucille's Smokehouse Bar-B-Que. Xe vi phạm sẽ bị tow/câu đi.

• LƯU Ý: THỨ BẢY, TỪ 3:30 PM – 5:30 PM: TẤT CẢ CÔNG ĐỀU ĐÓNG CỬA | KHÔNG XE RA KHÔNG XE VÀO

• TẠI SAO? Vì 4:00 PM – 5:00 PM là đang có cuộc Rước Kiệu Biệt Kính Đức Mẹ La Vang bên trong khuôn viên Đại Hội

• KHI NÀO ĐẾN: Sau 5:00 PM, quý vị lái xe từ nhà đến thẳng 4 BÃI NGOÀI dự Lễ Bế Mạc 7:00 PM (Tính là Lễ Chúa Nhật)

• KÍNH MỜI QUÝ VỊ THAM DỰ CHƯƠNG TRÌNH TỔNG QUÁT TIẾNG VIỆT:

• 5 THÁNH LỄ ĐẠI TRÀO:

Thứ Năm: Thánh Lễ Khai Mạc Trọng Kính Minh Máu Thánh Chúa lúc 7:00 PM. Đức Cha Phêrô Đại chủ tế

Vì ít người tham dự, quý vị lái xe từ nhà đến thẳng 5 BÃI TRONG dự Lễ Khai Mạc 7:00 PM

Thứ Sáu: Thánh Lễ Kính 117 Các Thánh Tử Vi Đạo Việt Nam lúc 7:00 PM. Đức Cha Phêrô Khâm chủ tế

Sau 5:00 PM, quý vị lái xe từ nhà đến thẳng 4 BÃI NGOÀI dự Lễ Tử Vi Đạo 7:00 PM

English Mass. Thánh Lễ Giới Trẻ Tiếng Anh lúc 9:00 PM. Đức Cha Timothy Freyer chủ tế

Thứ Bảy: Thánh Lễ Sáng Biệt Kính Đức Mẹ La Vang lúc 8:00 AM. Đức Cha Tôma Thành chủ tế

Vì ít người tham dự, quý vị lái xe từ nhà đến thẳng 5 BÃI TRONG dự Lễ Sáng Thứ Bảy 8:00 AM

Thánh Lễ Bế Mạc lúc 7:00 PM (Tính là Lễ Chúa Nhật). Đức Cha Kevin Vann chủ tế

Sau 5:00 PM, quý vị lái xe từ nhà đến thẳng 4 BÃI NGOÀI dự Lễ Bế Mạc 7:00 PM

• TRƯỚC VÀ SAU THÁNH LỄ:

11 Buổi hội thảo tiếng Việt sáng – trưa – chiều | 6 Diễn giả uyên bác | Diễn Nguyễn | Văn Nghệ

Kiêu Thánh Thể | Kiệu Đức Mẹ | Châu Thánh Thể 7:00 AM – 7:00 PM | Xưng Tội 11:00 AM – 6:00 PM

5 Ca Đoàn Tổng Hợp | Triền Lãm Tâm Vải Liệm Xác Chúa Giêsu | Kính Viếng Xương Thánh Tử Đạo

Xổ số Giải Độc Đặc trị giá 25,000 Mỹ kim | Chiếu phim tư liệu về Đức Mẹ La Vang trong rạp hát 300 chỗ ngồi

Thưởng thức các món ẩm thực đặc sắc của miền Nam California do 12 cộng đoàn Công giáo Việt Nam đảm trách

• CHƯƠNG TRÌNH GIỚI TRẺ TIẾNG ANH | YOUTH (UNDER 18) & YOUNG ADULTS (18-39) | CULTURE CENTER

**ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE – KỶ V
CHỦ ĐỀ “CÙNG MẸ TIỀN BƯỚC”**

**3 NGÀY: 9, 10, & 11 THÁNG 7 NĂM 2026
từ 6:30 PM THỨ NĂM đến 10:30 PM THỨ BẢY
TẠI NHÀ THỜ CHÍNH TÒA – NHÀ THỜ KIẾNG**

TRANG MẠNG: MELAVANGOC.COM

Mỗi Gia Đình Mời Thêm 1 Người “Mới” Tham Dự Đại Hội

CHƯƠNG TRÌNH TỔNG QUÁT TIẾNG VIỆT

Revised June 27, 2026

THỨ NĂM, NGÀY 9 THÁNG 7

6:30 PM – 7:00 PM

Nghi Thức Khai Mạc

Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

7:00 PM – 8:30 PM

Thánh Lễ Đại Trào Khai Mạc Kính Mừng Máu Thánh Chúa

Chủ Tế & Giảng Thuyết: Đức Cha Phêrô Bùi Đại, Tân Giám Mục

Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

9:00 PM – 10:00 PM

Rước Kiệu Thánh Thể

Tại Bên Trong Khuôn Viên Nhà Thờ

9:00 PM – 10:30 PM

Chiếu Phim Tư Liệu Về Đức Mẹ La Vang

Tại Rạp Hát Dưới Lầu Nhà Văn Hóa

THỨ SÁU, NGÀY 10 THÁNG 7

9:30 AM – 10:00 AM

Kinh Sáng

Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

10:30 AM – 12:00 PM

Hội Thảo 1: Cha Matthêu Nguyễn Khắc Hy, P.S.S.

Tại Nhà Thờ Chính Tòa

2:00 PM – 3:30 PM

Hội Thảo 2: Cha Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh

Tại Nhà Thờ Chính Tòa

4:00 PM – 5:30 PM

Hội Thảo 3: Cha Gioan Baotixita Phương Đình Toại, M.I.

Tại Nhà Thờ Chính Tòa

7:00 PM – 8:30 PM

Thánh Lễ Đại Trào Kính 117 Các Thánh Tử Vi Đạo Việt Nam

Chủ Tế & Giảng Thuyết: Đức Cha Phêrô Nguyễn Văn Khâm

Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

9:00 PM – 10:00 PM

Văn Nghệ

Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

9:00 PM – 10:30 PM

Chiếu Phim Tư Liệu Về Đức Mẹ La Vang

Tại Rạp Hát Dưới Lầu Nhà Văn Hóa

THỨ BẢY, NGÀY 11 THÁNG 7

8:00 AM – 9:30 AM

Thánh Lễ Đại Trào Kính Đức Mẹ & Cầu Nguyện Chữa Lành

Chủ Tế: Đức Cha Tôma Nguyễn Thái Thành

Giảng Thuyết: Cha Phêrô Nguyễn Huy Bảo

Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

10:30 AM – 12:00 PM

Hội Thảo 4 với 4 Diễn Giả

Đức Cha Phêrô Nguyễn Văn Khâm

Tại Nhà Thờ Chính Tòa

Cha Matthêu Nguyễn Khắc Hy, P.S.S.

Tại Arboretum

Cha Gioan Baotixita Phương Đình Toại, M.I.

Tại Lầu 1–Tháp Chuông

Cha Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh

Tại Lầu 2–Ca Đoàn

11:00 AM – 6:00 PM

Xung Tội

Tại 10 Lầu Trắng Bên Trái Nhà Văn Hóa

12:30 PM – 1:30 PM

Văn Nghệ

Tại Arboretum

2:00 PM – 3:30 PM

Hội Thảo 5 với 4 Diễn Giả

Đức Cha Phêrô Nguyễn Văn Khâm

Tại Nhà Thờ Chính Tòa

Cha Matthêu Nguyễn Khắc Hy, P.S.S.

Tại Arboretum

Cha Gioan Baotixita Phương Đình Toại, M.I.

Tại Lầu 1–Tháp Chuông

Cha Phêrô Nguyễn Huy Bảo

Tại Lầu 2–Ca Đoàn

3:30 PM – 4:00 PM

Mọi Người Tập Trung Chuẩn Bị Cho Cuộc Rước Kiệu

Tại Cổng Chào Đại Hội

4:00 PM – 5:00 PM

Rước Kiệu Đức Mẹ La Vang

Tại Bên Trong Khuôn Viên Nhà Thờ

7:00 PM – 8:30 PM

Thánh Lễ Đại Trào Bế Mạc (Tĩnh là Lễ Chúa Nhật)

Chủ Tế: Đức Cha Kevin Vann

Giảng Thuyết: Đức Cha Phêrô Nguyễn Văn Khâm

Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

9:00 PM – 9:30 PM

Xô Số Giải Độc Đắc Trị Giá 25,000 Mỹ Kim

Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

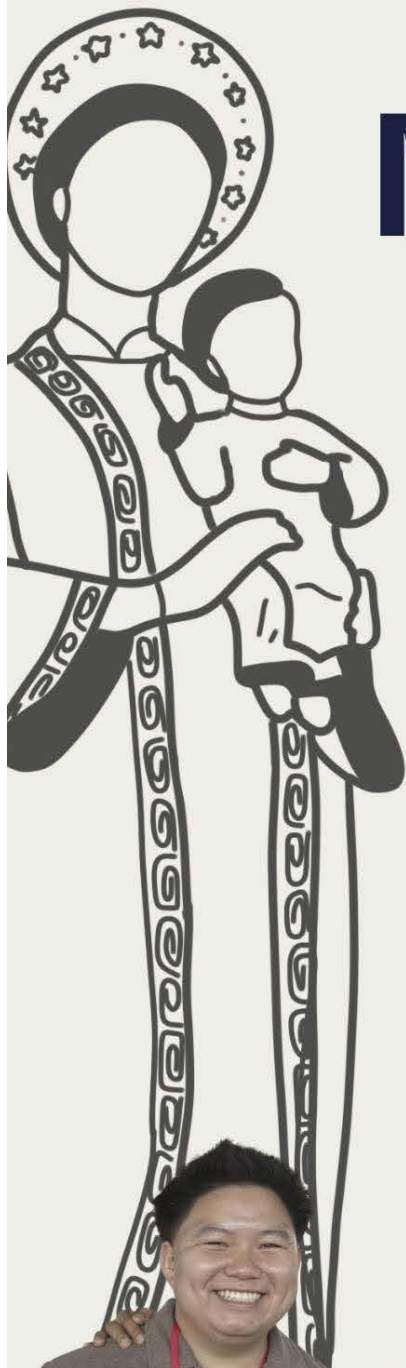
9:00 PM – 10:30 PM

Chiếu Phim Tư Liệu Về Đức Mẹ La Vang

Tại Rạp Hát Dưới Lầu Nhà Văn Hóa



Giới Trẻ | English



YOU'RE INVITED TO JOIN YOUTH & YOUNG ADULTS AT

MARIAN

youth & young
adult tracks!

days

THURSDAY - SATURDAY,
JULY 9TH-11TH
CHRIST CATHEDRAL
GARDEN GROVE, CA

worship. fellowship. devotion.

registration will be released soon! follow us on INSTAGRAM for updates!

Young Adults: @mariandays.ocya

Youth: @mariandays.ocyth



ĐẠI HỘI THÁNH MẪU
MARIAN DAYS
2026 *youth & young adults*

YOUTH TRACK

Thursday, July 9th **NO CHECK-IN REQUIRED TODAY**

Events today are combined with the main track at Marian Days.

- 6:00pm Opening Ceremonies @OLLV Shrine
- 7:00pm Opening Mass @OLLV Shrine
- 9:00pm Eucharistic Procession @OLLV Shrine
- 9:00pm "Our Lady at the Center" Documentary Screening @Freed Theater

Friday, July 10th

- 5:00pm Check-In Open @Cultural Center
- 6:00pm Opening Ceremony @Freed Theater
- 7:00pm Eucharistic Adoration with **Rev. Francis Macapagal** @Cultural Center Floor 3
- 9:00pm Holy Mass with **Most Rev. Bishop Timothy Freyer** @Arboretum

Saturday, July 11th

- 9:00am Check-In Open @Christ Cathedral Academy Gym
- 10:00am Opening Ceremony @Christ Cathedral Academy Gym
- 11:00am Keynote with **Rev. Ian Gaston** @Christ Cathedral Academy Gym
- 12:00pm Lunch
- 1:00pm Afternoon Session @Christ Cathedral Academy Gym
- 1:45pm Breakout Sessions @Christ Cathedral Academy Gym
- 2:15pm Q&A Panel @Christ Cathedral Academy Gym
- 3:30pm Marian Procession
- 5:30pm Dinner
- 6:15pm Praise & Worship @Freed Theater
- 7:00pm Closing Mass @OLLV Shrine



YOUNG ADULT TRACK

Thursday, July 9th **NO CHECK-IN REQUIRED TODAY**

Events today are combined with the main track at Marian Days.

- 6:00pm Opening Ceremonies @OLLV Shrine
- 7:00pm Opening Mass @OLLV Shrine
- 9:00pm Eucharistic Procession @OLLV Shrine
- 9:00pm "Our Lady at the Center" Documentary Screening @Freed Theater

Friday, July 10th

- 5:00pm Check-In Open @Cultural Center
- 6:00pm Opening Ceremony @Freed Theater
- 7:00pm Eucharistic Adoration with **Rev. Francis Macapagal** @Cultural Center Floor 3
- 9:00pm Holy Mass with **Most Rev. Bishop Timothy Freyer** @Arboretum

Saturday, July 11th

- 9:00am Check-In Open @Christ Cathedral Academy Gym
- 10:00am Opening Ceremony @Christ Cathedral Academy Gym
- 11:00am Keynote with **Rev. Ian Gaston** @Christ Cathedral Academy Gym
- 12:00pm Lunch
- 1:00pm Afternoon Session @Freed Theater
- 1:45pm Breakout Sessions @Cultural Center
- 2:30pm Q&A Panel @Freed Theater
- 3:30pm Marian Procession
- 5:30pm Dinner
- 6:15pm Praise & Worship @Freed Theater
- 7:00pm Closing Mass @OLLV Shrine





KHÁM PHÁ MÁU THÁNH VÉN MỞ MÀU NHIỆM GẶP GỠ ÁNH SÁNG



Trân trọng kính mời quý vị đến tham quan Viện Bảo Tàng Triển Lãm Tấm Khăn Liệm Xác Chúa Giêsu tại Trung Tâm Văn Hóa (Culture Center) trong khuôn viên Nhà thờ Chính Tòa (Nhà thờ Kiếng). Viện bảo tàng nghệ thuật thánh thiêng này rộng hơn 930 mét vuông, bao gồm 3 phòng chiếu phim và hiện đang trưng bày bản sao Tấm Khăn Liệm – Shroud of Turin với những trình bày rất chi tiết về lịch sử và các nghiên cứu khoa học sâu rộng. Cha Robert Spitzer, Dòng Tên, đã gọi đây là “một trong những thánh tích được kiểm nghiệm cách khoa học nhiều nhất trong lịch sử, và chứa nhiều thông tin phù hợp một cách kỳ diệu với sứ điệp Tin Mừng.”



Chắc chắn quý vị sẽ có cơ hội trải nghiệm một cuộc gặp gỡ thiêng liêng sâu sắc với Đức Giêsu Kitô qua các màu nhiệm Giáng Sinh, Khổ Nạn, Phục Sinh, Thăng Thiên, và củng cố đức tin vào Sự Hiện Diện Thật của Ngài trong Bí tích Thánh Thể. Viện Bảo Tàng mở cửa từ thứ Ba đến Chúa Nhật, 10:00 sáng đến 5:00 chiều. Vui lòng đặt vé (dành cho quý khách từ 10 tuổi trở lên) ngay hôm nay tại: theshroudexperience.com hoặc gọi (877) 574-7683.

Follow us!



@shroudexperience



@shroudexperience



Roman Catholic
Diocese of Orange

OTH  NIA

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Maria Elena Gonzalez	Helen Lopez
Maria Isabel C. Tan	Victor Manuel and Family
Jose Luis Salazar	Juan Jose Vazquez
Lucy Garcia	Enrique Mas Tan
Susie Aldrup	Jerome Ramon R. Tan
John Raymond Reyes Tan	Deacon Modesto Cordero
Remigio Tereceron	Theresa Kintz
Clemencia Careo	Cindy Ramos
Magaly Rerceros	Maria Martinez
Danilo Coloso	Josefina Vargas Simental
Lidia Ruiz	Fabian Morales
Daisy Cervantes	Maggie Hurner
Gustavo Gonzalez	Marissa Rodriguez
Eric & Lupe Barrera	Myrna Phelps
Reynalda Aguilar	Dina Jahshan Hauser
Oscar Gonzalez	Rosalinda Jojola
Ed & Pat Claudio	Salvador Leaños
Floresita De Leon	Israel Rodriguez
Nelia Navalle	Mariza Rodriguez
Barbara McEvoy	Victor Castro Bedoy
Pat Grass	Flavia Villegas Marquez
Christopher Garcia	Camila Mancenido
Jonathan A. Castellon	Luis Rojas Saavedra

MASS INTENTIONS

*Living †Deceased

July 6:	6:30 am	* Cammie Nguyen
	8:00 am	† Paul Phuong & Maria Giau Nguyen
July 7:	6:30 am	† Jerry Gerardo Vargas
	8:00 am	* Petros G. Hebtmaria Family
July 8:	6:30 am	† Joseph Mung Nguyen
	8:00 am	* Claudia & Miguel Curiel
July 9:	6:30 am	* Constantino Family
	8:00 am	* Jonathan Davis
	7:15 pm	† Maria Huizar
July 10:	6:30 am	NO INTENTIONS
	7:00 pm	MARIAN DAYS
July 11:	8:00 am	NO INTENTIONS
	7:00 pm	MARIAN DAYS
July 12:	8:00 am	* Miguel Curiel
		Presentation: Cayden Mateo Zarate, Violet Taximaroa
	10:00 am	* Alma & Steve Roland Madrid
	12:00 pm	† Deceased: Bartola Orozco, Jesus Nasser, Josefina Mustafa, Socorro Farias, Juanita Muñoz, Santiago Marin, Maria Victorina & Alonso Rico, Maria del Socorro Araiza, Aurora Perez, Jose Rodriguez, Robby Morales, Salvador Giron, Diana Guadalupe Cruz Garcia, Otilia Arévalo, Felicita Ureño Gamboa, Josefa Avila Miranda, Deciderio & Luis Hernandez, Anthony Hernandez, Guillermo Aranda
		* Living: Andre Jesus Coria, Elsie Velasquez, Maria Elena de Santos, Acción de Gracias Ministerio Divina Misericordia
	5:45 pm	For the Parish
	7:30 pm	† Vicente Vital

PARISH REGISTRATION OR CHANGE OF ADDRESS FORM

Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio
Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

Envelope # / # de sobre / Số phong thư:

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

Telephone # / # de Teléfono / số điện thoại #:

Email / Correo electrónico / Email:

Please return the completed form to the parish office located in the lobby of the Tower of Hope or email the information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a la oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o por correo electrónico a Parish@ChristCathedralParish.org

Xin gửi đơn này về văn phòng giáo xứ tọa lại tại lobby của tòa nhà Tower of Hope trong khuôn viên nhà thờ Chính Tòa hoặc email Parish@ChristCathedralParish.org

WEDDINGS

July 18, 2026

Isaac Orozco and Aleese Esparza
Alejandro Reyes and Guadalupe Reyes
Miguel Montes De Oca and Amanda Olivo

July 24, 2026

Michael Nguyen and Nhi Jennifer Truong

July 25, 2026

William Richard Schofield and Magaly Rodas
Jose Barrera and Dezaray Hernandez

WELCOME, FR. CARLOS LUY!

Today, July 5, with hearts full of joy and hope, we warmly welcome **Fr. Carlos Luy** to Christ Cathedral Parish as our new **Parochial Vicar**.

Ordained to the priesthood on **August 2, 2006**, Fr. Carlos has faithfully served God's people for many years and most recently ministered at **La Purísima Parish**, where he served since **July 1, 2024**. We are grateful for his generous "yes" to this new assignment and look forward to the many blessings his ministry will bring to our parish family.

Fr. Carlos will celebrate his first three Spanish Masses at Christ Cathedral Parish **today at 8:00 a.m., 12:00 noon, and 7:30 p.m.**

We warmly invite all parishioners to join us in the plaza after each of these Masses to greet Fr. Carlos, offer him a heartfelt welcome, and assure him of our prayers, friendship, and support as he begins this new chapter of ministry with our community.

Welcome to Christ Cathedral Parish, Fr. Carlos! May God bless you abundantly as you serve His people with joy and love.



CHILDREN BAPTISM FROM BIRTH TO 6 YEARS OLD, Fourth Saturday, 9:00 am (English group ceremony), location subject to change. Please register at least 3 months prior to the proposed date of Baptism. Please scan the QR Code to read the Baptism Guidelines and

submit required papers to the parish office. Contact us at 714-971-2141.

CHURCH RESERVATION FOR WEDDING MASS Couples wishing to celebrate their Wedding Mass at our parish are asked to scan the QR code and follow the instructions to begin the reservation process. All required documents must be submitted at least

9 months prior to the wedding date.

The Wedding Orientation Meeting has been discontinued.



BAUTISMO DE NIÑOS DE NACIMIENTO HASTA LOS 6 AÑOS, 9:00 AM, PRIMER Y TERCER SABADO DE CADA MES, (En inglés la cuarta semana.) Regístrese a más tardar con 3 meses de anticipación a la fecha prevista para el bautismo. Escanee el código QR para leer toda la información

de Bautismo y enviar los documentos requeridos a la oficina parroquial. Para más detalles por favor de llamarnos al 714-971-2141.

RESERVACIÓN DE LA IGLESIA PARA LA MISA DE BODA Las parejas que desean celebrar su Misa de Boda en nuestra parroquia deben escanear el código QR y seguir las instrucciones para iniciar el proceso de reservación. Todos los documentos requeridos deben presentarse al menos **9 meses antes de la fecha de la boda**. La Orientación para Novios ha sido descontinuada



ONLINE DONATION
DONACIÓN EN LÍNEA
ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN
在线捐赠

EVENTS ON CAMPUS
EVENTOS EN EL CAMPUS
CÁC SỰ KIỆN TẠI ĐÂY
校园活动



CATHEDRAL GIFT SHOP

Monday - Thursday | 10:00 am - 5:00 pm
Friday | 10:00 am - 7:00 pm
Weekend | 9:00 am - 7:00 pm

CATHOLIC CHARITIES (714) 347-9602

FOOD DISTRIBUTION

Tuesday, Wednesday & Thursday
7:30 am - 12:00 pm
2020 W. Chestnut Avenue
Santa Ana, CA 92702

CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS

(888) 543-5020 | OCCEM.ORG
Monday - Friday | 8:30 am - 5:00 pm
Weekend | 9:30 am - 3:30 pm
Visitation | Everyday | 8 am - 5 pm

SHROUD MUSEUM (877) 574-7683

OCF FOUNDATION (714) 282-3021

OLLV FOUNDATION (714) 282-4290

MARIAN DAYS (714) 282-3099

OUTREACH MINISTRY (714) 282-3097

CATHEDRAL EUCHARISTIC ADORATION

Monday - Friday | 7 am - 8 am
| 5 pm - 5:30 pm
Thursday | 6:30 pm - 7:00 pm
2nd Tuesday | 24 hours

DIOCESAN PASTORAL CENTER

(714) 282-3000 | RCBO.ORG
13280 Chapman Avenue
Garden Grove, CA 92840

DIOCESE OF ORANGE | 50TH ANNIVERSARY | PRAYER

Loving Father, as we joyfully celebrate the 50th Anniversary of the Diocese of Orange, we give You thanks for every grace poured upon Your people. May this Jubilee year deepen our personal union with Your Son, Jesus Christ and transform us into tireless disciples who radiate Your mercy. Fill our communities with lively faith, daring hope and heroic charity and rekindle within us the fire of the Gospel as we faithfully carry out Your will for years to come.

Through the intercession of Our Lady of Guadalupe, we ask this through Christ our Lord. Amen.

For All Your Funeral Services Needs | Se Habla Español



HILGENFELD
MORTUARY
Four Generations of Compassionate Care - since 1927

- Complete Funeral Services
- Pre-Planning Arrangements
- Professional Caring Staff
- Benefits Assistance
- International Shipping

120 E. Broadway
Anaheim, CA
714-535-4105

www.hilgenfeldmortuary.com



Joe T Nguyen, Agent

License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500

www.joenguyen247.com

joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



Like a good neighbor, State Farm is there.

Does your organization
need a newsletter?
We'll cover the printing
costs!

Learn more at
lpi.comunities.com



DENTISTRY
714-772-0654
1731 Romneya Dr.
Anaheim, CA 92801
mysmilefamily.com
Dr. David Vu DDS
Dr. Mai Pham, DMD
Medi-Cal & most Insurances Accepted.
Join our dental family. We are **HIRING** for
receptionist/manager position.
Email resume @mphan03@outlook.com
\$0 Cleaning *for Insured Patients

Pham-Vu
Dental Partnership
GENERAL, CHILDREN & IMPLANT DENTISTRY



**ELECTRICAL
MAINTENANCE
SERVICES INC**
Residential • Commercial
Panel Upgrades • Remodels
C-10 LIC.#1137254
FROM FLICKERS TO FAILURES
- WE FIX IT ALL -
(714) 696-6464

catholicmatch®
California
CatholicMatch.com/CA

Made you look.

Advertise here to reach your
local audience.

Visit 4lpi.com/advertising-solutions



REPROGRAPHICS.
COLOR PRINTING.
DIGITAL SERVICES.
PROJECT MANAGEMENT.
ON-SITE SERVICES.
PICK-UP & DELIVERY.



CRISPIMAGING.com

Carter, Julie, and Gary Crisp

CRISPIMAGING

**DENIED CLAIMS?
SLOW PAYMENTS?**



- ✓ Medical Billing & Revenue Cycle
- ✓ Denials & Appeals Experts

(714) 363-1723

themdconsultants.com @themdconsultants



**PROTECT YOUR FAMILY WITH A
LIVING TRUST**

Providing a Catholic Perspective on Estate Planning
Call or Go Online to Schedule a
FREE PLANNING SESSION



MULLER LAW FIRM, A.P.C.
TRUST MATTERS, TRUST MULLER
ESTATE PLANNING, PROBATE, TRUST ADMINISTRATION
(949) 502 0922
TrustMuller.com



Advertise Here!

Engage with consumers
in your neighborhood.



WESTMINSTER
Memorial Park & Mortuary

714.893.2421
14801 Beach Blvd • Westminster

Located in an award-winning park, Westminster Memorial Park and Mortuary offers a beautiful pastoral

Our Location is culturally diverse, celebrating
our centennial 100th year serving families

XTT Xpert Tax Team

Expert Tax & Accounting Solutions for Your Financial Success

Tax Preparation • Bookkeeping • Tax Advisory
Audit Representation • Business Advisory
LLC & Corporation Formation

(949) 299-2773 Jason San Juan - Local Parishioner
XPERTAXTEAM.COM • 760 N Euclid St, Suite 202, Anaheim, CA 92801

HOME 2
SUITES BY HILTON

Every Stay Includes:
Free Hot Breakfast • Connecting Rooms
Free WiFi • Non-smoking Rooms • Fitness Center
Digital Key • Seasonal Outdoor Pool • In-Room Kitchen
Corporate code for discount : 2727664



13650 Harbor Blvd, Garden Grove
(714) 489-0966



**Casa Bella by Stefano
HANDYMAN**
Reliable • Local • Small Jobs Welcome

**Drywall • Interior Paint
General Home Repairs
Maintenance**

Honest • Dependable • Detail-oriented
**Call or text:
714-658-7580**

Advertise in Our Church Bulletin!

Contact Victoria Quinn

vquinn@4lpi.com
(800) 950-9952 x2602

**NG Interpreting
Nancy Gallardo**
PROFESSIONAL SPANISH INTERPRETER

Entrevistas de
Inmigración- USCIS

Asilo, Ciudadanía, Ajuste de Estatus,
Residencia Permanente
Llame me para solicitar mi servicio!

714-404-2963
nginterpreting@gmail.com



**Never miss our
bulletin!**

Get this bulletin
delivered straight to
your inbox every week.

Scan to subscribe on
parishesonline.com



Support Our Advertisers!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Christ Cathedral Parish, Garden Grove, CA

05-4174

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

**FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF
THIS SPACE**

Call 800.950.9952

**LP Home Care
NOW HIRING**

CARING AND COMPASSIONATE
CAREGIVER
- ADULT RESIDENTIAL
- FACILITY EXPERIENCE
PREFERRED
714.277-7091

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary



A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

**SADDLEBACK
CHAPEL MORTUARY**
Serving Parish Families Since 1963
714-544-1450
220 E. Main St. • Tustin, CA
www.saddlebackchapel.com • FD 1099



**WOLF
PLUMBING**

**24/7 Emergency
Service Available**
alphawolfplumbing@gmail.com
(714)-421-1275
Drains - Sewers - Water
Lines - Gas Lines - Water
Heaters
Local Parishioner
Contractors License: 1095034

ADVERTISE IN OUR CHURCH BULLETIN!
They allow us to print this bulletin.
Thank you!



**Nonprofit Organization
SERVING THOSE WHO
SERVED US**
Providing meals & assistance
to struggling veterans
& their families
DONATE NOW
opnourish.org • Info@opnourish.org



Angel Construction
"Great Work Great Service"
Handyman



Call today for your free estimate
Contact: Angel M.
714-232-6759 Parishioner
Drywall • Texture • Painting • Baseboard
Recess Light • Door • Window • Vinyl
Laminate Floor • Epoxy Floor • Repair Fascia
Paint Exterior • Wood Fence • Plumbing • Toilet • Faucet

Julie Doan
Realtor
DRE #01766160
Cell **714-350-2305**
juliedoan777@gmail.com
**Over 20 Years Real
Estate Experience!**

**THÀNH THẬT
TÂN TÂM
UY TÍN**
kw HUNTINGTON
BEACH
KELLERWILLIAMS.
2130 MAIN STREET #120
H. BEACH, CA 92648

20 năm kinh nghiệm trong lãnh vực địa ốc

HIRE ME PLUMBING
JC #692567

25+ Years Experience
562-925-4046

Heating Stoppages Wall & Floor Furnace Video Inspections
Sewer & Drains Gas Lines Slab Leaks Remodels
Copper/Pex Re-Pipes Garbage Disposals Water Heaters
Free Estimates

REIGN'S RIDES
Ride in Comfort and Style
www.reignsride.com | (714) 371-6446

WOUND AWAY
From Wound to Wellness
Wound Away Mission
Delivering compassionate, evidence-based wound care
whenever our patients need us.
Travelling wound care nurses • Insurance & cash-pay visits
www.woundaway.org | (562) 615-5593

Y&J
CONSTRUCTION INC.
General B License #01091714
C39 ROOFING

Services:
Expert on ADU
Home Remodeling
Kitchen Remodeling
Stucco & Drywall
Exterior & Interior Painting
Roofing
Discount for Parishioners

Juan Cuevas, Owner
714-791-4159
sales@yjrroofconstruction.com
Instagram: @yj.construction
Y&J Construction

**TWO THUMBS UP
EXPRESS
CAR WASH**

**FREE VACUUM & COMPRESSED AIR
WITH EVERY WASH**
4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWO THUMB SUPCARWASH.COM



10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

TURN YOUR BACKYARD OR GARAGE INTO INCOME TODAY!
¡CONVIERTA SU PROPIEDAD TRASERO O GARAJE EN INGRESOS HOY!

AREAS OF SERVICE ÁREAS DE SERVICIO
Los Angeles County • Orange County
Riverside County • San Bernardino County

MORE INFO
562-278-6316
LLAMAMOS PARA SERVICIOS
562-310-9407
http://calcapitolconstruction.com

Residential Construction
Construcción Residencial
Additions & Remodels
Adiciones y remodelaciones
ADU & JADU • Conversions
ADU & JADU Conversion de Garaje
Blue Print Services
Servicios de planos

Instant Plumbing
Dedicated to your complete satisfaction

Drains Cleared
Leak Detection & Camera Inspection
Water Heaters - Hydro Jetting
All Plumbing Repairs
Senior & Parish Member Discounts

Emergency Service 24/7
www.instantplumbing.net
714-414-5208
Lic #1063671

**PARTY RENTAL &
PRESSURE WASHER**
714-623-9995
714-740-9974 Parishioner

**We're Hiring Ad
Sales Executives**
Paid Training • Full-time with Benefits
Visit www.lpicommunities.com/careers



**GREEN'S
GLASS & SCREEN**

- REPLACE GLASS + SCREENS
- INSTALL NEW WINDOWS & DOORS
- WARDROBE DOORS-MIRRORS-TABLETOPS
- SHOWER DOORS • DECORATIVE GLASS
- PLASTICS • REPLACEMENT PARTS

(714) 750-5001 | www.Greenglass.com
12972 Chapman Ave A • Garden Grove, CA

**Orange
Coast
plumbing**
Parishioner
CA Lic. # 596002



SAVE MONEY, LOW-LOW RATES
24 HR. SERVICE (714) 953-1111
**ALL PLUMBING, HEATING
& DRAIN SERVICE & REPAIR**
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
34 Years Experience
Local Family Owned & Operated

**PROSERVICE
ROOFING GROUP INC.**
CA LIC. #1146532 | CLASS C39
proserviceroofinginc@gmail.com



**YOUR STORY, YOUR PLAN.
LET'S MAKE IT matter.**



Si Bui
18575 Jamboree Rd, Suite 400
Irvine, CA 92612
949-622-7200
sibui.nm.com



* Roof Repairs
* Tile Roofs, Shingles
* Hot Mop - Torch Down
* Roof Restoration Specialist

BONIFACIO QUIROZ
657-772-2100
SERVING ALL ORANGE
COUNTY AND RIVERSIDE

Northwestern Mutual is the marketing name for The Northwestern Mutual Life Insurance Company(NM) (life and disability insurance with long term care benefits) and its subsidiaries, including Northwestern Long Term Care Insurance Company (NLTC). NM and NLTC are headquartered in Milwaukee, WI. Si Bui is an Insurance Agent of NM and Si Bui an Agent of NLTC.



PRE-SCHOOL
(BEG. AT 2 YRS OLD)
THROUGH 8TH GRADE

Discover The Power of a Catholic Education

**NOW ENROLLING FOR THE
26- 27 SCHOOL YEAR**



CHRIST CATHEDRAL ACADEMY



COMMUNITY OF FAITH & VALUES



INDIVIDUALIZED
LEARNING



SMALL CLASS SIZES



ACADEMIC
EXCELLENCE



DIFFERENTIATED
INSTRUCTION



ATHLETICS, ARTS &
STEAM



PARENTS ARE PARTNERS
EDUCATING THE WHOLE
CHILD



FINANCIAL
ASSISTANCE

FOR MORE INFORMATION, VISIT OUR WEBSITE:
WWW.CHRISTCATHEDRALACADEMY.ORG
OR CALL (714)663-2330



FIND US ON SOCIAL MEDIA:



CHRIST CATHEDRAL ACADEMY



CHRIST_CATHEDRAL_ACADEMY

LOCATED AT:

13280 CHAPMAN AVE., GARDEN GROVE, CA 92840